

1916-01-09

AFSENDER

Tyge Møller

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Paris

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv.

DOKUMENTINDHOLD

Tyge Møller skriver detaljeret om sin rejse til Paris.

TRANSSKRIFTION

Paris d. 9 Janvier 1916

Kære Hr. Jacobsen.

Idet jeg takker for Deres Kort og Ønskerne for det nye År, samt for Indbetalingen af de 800 Kr i Handelsbanken, hvorfor lægges Kvittering, som efter Inspektør Poulsens Anmodning stiles til Ny Carlsbergfondet) tillader jeg mig paa det varmeste at gengælde disse Ønsker, idet jeg samtidig udtrykker min bedste Tak for den Interesse, De har vist den franske Kunst og min ringe Person i det forløbne, for mig saa hjemløse Aar.

A.P. Weis har vel allerede bragt Dem min Hilsen og

Fortalt Dem lidt om min Rejse, der takket være Regeringens Pas, forløb uden nogen som helst Ubehageligheder, og naar bortsees fra de Opfre som Neptun jo af og til i stormfuldt Vejr fordrer af os stakkels dødelige. Vi undgik da baade Miner og tyske Undervandsbaade; men Ventetiderne ved Landgangsstederne i England og Frankrig var rigtignok lange og fordrede et næsten guddommeligt Tålmod, som det holdt haardt at skaffe til veje. Vi rejste fra Hull til London sammen med engelske Marinesoldater som skulde til Salonika. Da de hørte at min Datter var fransk, talte de kun med Huen i Haanden til hende og sang til hendes Ære "Marseill-

Aisen" paa Engelsk. Min Hustru og mig tog de for Belgiere og viste os stor og velment, ja rørende Velvilje. Indtrykket af London var som af en i Havet nedsunken Millionby, ja en fugtig taaget og grønligt belyst By hvor Mennesker og Ting antog en besynderlig, uvirkelig Karakter. Jeg traf heldigvis adskillige spanske, danske og belgiske Venner og fik gennem dem delvis beroligende Nyheder fra andre i Belgien tilbageblevne Venner og bekjendte. Min gamle Ven Cyriel Buysse den berømte nederlandske Forfatter, som besøgte sin Søn, der studerer i London, fortalte mig at Tyskernes Raahed og Grusomhed mod Belgiere overgik Alt, hvad der var fremkommet i Aviserne og i Regeringens Beretninger. Det dejlige gamle Ypres er kun en Ruinhob – det ligner mest Kratere af udbrændte Vulkaner.

Hvad, der nok har været noget af det paa én Gang grusomste og mest heltemodige i Krigen, er Belgiernes Forsvar ved Yserkanalen, under Ventetiden, inden Franskmændene og Englænderne kom dem til Hjælp. Naturen selv maatte – gennem Landets Sætten under Vand- komme med

i Kampen mod Fjenden og over 200000 Tyskere rådner i belgisk Jord, uden derved at have bragt deres Landsmænd til Calais.

De kan tro, det var med Glæde at jeg gensaa Paris og nogle af mine Venner, hven Jul og Nytår lokkede hjem. Man siger Paris, som man i gamle Dage sagde Athen eller Bagdad. De kender jog Byen og vid, at i vor Levetid er der kun én By og at det er Paris. Og nu var den saare skøn i mild, forårsagtig Sol.

2.

Krigen har givet den en egen Alvor og en noget mørkere Tone, der kun oplives af de himmelblå Uniformer i Gaderne, disse Uniformer som Ferien altid viser ledsaget af "la femme". Efter de haarde Skyttegravs Dage hvor velfortjent er ikke det Pust af Elskov, som ingen skal undvære. Som altid er Mars Venus' Ven, hvor gift hun end er med Vulkan, der halter. Vi andre civile kan pakke sammen, om da ikke i en mørk Aftentime en lille Stemme hvisker, at hun har "de si beaux nichons", som om ikke det var smukt på de elskværdige smaa Pariserinder! Hvad, der mest

betager én, er den Ro og Sejrsbevidsthed, man iagttager overalt. Det er Folket, det arbejdende Folk som har rejst sig mod Fjenden, selvfølgelig naturligt som Mænd, der afbryder deres forskelligartede Arbejde for at smide Fjenden ud. De har genfundet revolutionhærenes Mod og Uafhængighed overfor de Fremmede Voldsmænd og der er ingen Tvivl om, at Sejren vil blive deres. De har tusinde Gange fortjent den. Folkets Ro og Beslutsomhed har forbavset selv gamle Parisere som havde ladet sig saa meget fortælle om moderne Dekadence. Jeg har aldrig troet paa den, det ved De og jeg har derfor ikke været overrasket. Det eneste jeg,

som jeg af mit ganske Hjærte afskyr alt tysk Væsen, kunde tænke mig at befrygte, er den franske Nations altfor store Ædelmodighed. Overfor de Vilddyr, mekaniske gennem Aartiers opdrættede og organiserede Voldsmænd synes al anden Politik end Tilintetgørelsens fuldkomment Vanvid. Russerne og især Englænderne forekommer mig at dele denne Opfattelse og jeg tror nok, at det nu gaar op for Englænderne, hvad det gælder. Englændene er jo Gudskelov ikke sentimentale. Paa Danskerne ser Franskmandene med deres ejendommelige Positivisme og medfødte Velvilje og tilgiver meget paa Grund af Landets Lidenhed og vanskelige Stilling, men Amerika forbavser. De bør dog langt fra alle gøres ansvarlige for Wilsons Politik. "Det er mig ikke tilladt at sige Dem, hvad jeg mener om Wilsons", sagde en amerikansk Forfatter forleden til mig, med en Foragt i Stemmen, der ligesaa tydeligt som Ord, udtrykte hans Mening. Jeg skal med det allerførste skrive til Dem om de Kunstneriske Forhold og

Udsigten til Nyerhvervelser for Glyptoteket. Jeg maa blot endnu tilføje, at jeg vilde være Dem meget forbunden for Tilsendelsen af de 5500 fr. for Gauguins Billede, da Blot gerne vil have sine Penge i disse vanskelige Tider. Såvidt jeg forstod Dem i Kbhvn var det ogsaa Deres Mening at betale det billede nu. Med venlig Hilsen til Hr. Weis, Zeuthen og Madsen er jeg, kære Hr. Jacobsen  
Deres hengivne  
Tyge Møller

Ikke, der ude, har været noget af  
der paa en Gang gaaende og  
mest heldningsrige i Krigen, at  
Belgiens Forsvar ved Gierkens  
kan, under Væretiden, i endnu  
Franskmændene og Englemandene  
som den til Hjælp. At være  
selskabet - gennem Landets  
Sæter under Vand - kommer  
med i Kampen med Fjenden  
og over 200000 Tyshere ved  
der i belgiske land, uden  
derud at have bragt deres  
Landmænd til Calais.  
De kan tro, det var med Gode,  
at jeg gikaa Paris og nogle  
af mine Venner, hvem jeg  
og Nitas lokkede hjem. Man  
siger Paris, som man i gamle  
Dage sagde. Alken eller Bag-  
del. De kunde jo Byen og  
ind, at i vor Levetid er der  
kun en By og at det er Paris.  
Og nu var den saare skøn  
i mit, forsvarende Sol.

• • Paris. d. 9 januar 1870.

Kære Hr. Jacobsen.

Lidt jeg takker for Deres Korte,  
og Gudske for det nye Ar,  
samt for Indbetalingerne af  
de 800 Kr i Handelsbanken,  
(hvorfor indtages, hestesting, der  
efter Inspektør Paulus An-  
modning attes til Ny Carls-  
berg (for det) tilhæder jeg mig  
paa det vakkerte at ge-  
gælde disse Gudske, idet  
jeg samtidig udtrykker  
min bedste Tak for den  
Interesse, De har vist  
den franske Kunst og  
min unge Person i det  
forløbne, for mig saa  
hjemlignende Ar.  
A. D. Weis har vel allerede  
bragt Dem min Hilsen og

og fortællt Dem lidt om min aiseu paa England. Min Kuster og  
Reise, der skædet min Rejs. mig paa 2 for Belgien og viste  
Kriegeres Pa, forlød uden nogen Velby. Indtrykket af London  
sombledt Uklæghedens, var som af en Hæder med  
naar bortses fra 2. Ofv. runden Millioner, ja fastigt  
som Nipster ja af og til hørte man og grædeligt belyst by  
i stormfuld Vejr forder af en besynderlig, uendelig Kæde  
og stakels dødelige. Vi med der. Trog traq heldigvis adbril.  
gik 2. haade Minen og tog sigs Apparat, danske og til  
Undervejs haade; min Ven- gale Tænder og fik gennem  
betidene ud Landgangsstedem den delvis henholdsvis Nipster  
i England og Braktin var fra andre i Belgien tilbage  
nigtigstke lauge og forderede min gamle Ven Grevet Buisse  
et næsten guddommeligt Tæl den hermede nederlandke stor-  
mod, som det holdt haardt fætte, som besøgte sin Son, der  
at skaffe tilveje. Vi rejste studier i London, fortællte  
fra Hule til London samme mig, at Fytkenes Raader og  
med engelske Marineoldater Gjenstand med Belgien  
som skuede til Salonika fremkommet i Ansættelse og  
Da 2. kate, at min Datter var i Regjeringens Beretning.  
franske, talte de kun med Det kejserlige gamle Ynges en  
Huen i Haanden til hende og dem en Reiskob - det lig.  
sag til hendes Ore. Marshall var med Bræder af nedbrændt  
Valkant.

lige for Wilsons Politik. Det  
er mig ikke tillid at lige dem  
hvad jeg mener om Wilson; sagde  
en amerikansk Forfatter forleden  
til mig, med en Forsigt. Stem-  
men, der ligesom lydeligt, som  
od, udtrykte hans Mening.

Jeg skjal med det allerførste  
skrive til dem om de kamot-  
neriske Forhold og Lidskaber  
til Amerikavæsen for Glep-  
bet. Jeg ma blot endem  
tilføje, at jeg vilde være dem  
meget taknemlig for Tilsendelse  
af de 5500 + for Gauquins  
Billeder, de Billeder gerne vil  
have sine Penge i disse van-  
skelige Tider. Samt jeg foreslår  
dem; Klodum var det ogsaa  
Deres Mening at betale det  
Billedet nu. Med venlig Hilsen  
til Der. Huis, Zentum og Madam  
og jeg, Karu Hr. Jacobson  
Deres hengivne  
E. H. Møller

2.  
Kriger kan giort du en egen  
Blom og en noget mindre  
Tone. Der kan oplevs af  
de himmelblå Uniformer  
i Gaderne, disse Uniformer  
som Ferier altid visse led-  
sager af "la femme". Efter  
de kaard. Skattegravs Dage  
hvor udførelsen er ikke  
det Rust af Elskov, som  
ingen skal nedvære. Som  
altid er Mars Venus i Va,  
hvor gift hun end er med  
Vulkan, der kalder. Vi  
andre civile kan snakke  
sammen, om de ikke i en  
nista Argentina en lille  
Stemme hviater, at hun  
har "de ai leant nichon",  
som om ikke det I var sunder  
på de elskovdige rum  
Pariserindes! Hvad, der med

betager in, er den Ro og Lign.  
beridthed, som i sig selv om-  
det. Det er Folket, det arlig-  
dende Folk som har rejst sig  
mod Fjenden, selvfølgelig  
naturligt som Nædd, der  
afbrøder dens forberedelse  
Atlyde for at kunne Fjenden  
ad. De har gennemden Revol-  
tionens herrens Mand og Hærens  
lykkelig omfor de fremmede  
Væddemænd og der er ingen  
Tivt om, at Lignen vil  
blive dens. De har hurtigt  
gang fortjent den. Folkets  
Ro og Besluttsamhed har for-  
hvert selv gamle Røddere,  
som havde lært sig saa  
meget fortælle om moderne  
Dekadence. Nu kan aldrig troes  
paa den, det ind de, og de  
kan derfor ikke være over-  
rasket. Det eneste sig,

som af sin ganske Hæder  
afsløjer, alt dybt Væddem.  
kunne hende mig at begynde,  
at den franske Nations  
altfor store Adelsmodighed.  
Overfor de Vildstyr, mekaniske  
gennem Aarier opdrattede  
og organiserede Væddemænd  
begynder at anden Politik end  
Tilværelsesrelæns fortom-  
ment Væddem. Ruffene og især  
Englændene forkommer sig  
at dele denne Opfattelse og  
de har vist, at det nu gaar  
op for England, hvad det  
gælder. Englændene er jo  
guddommeligt ikke dekadentale.  
Den Danske ser Franske  
mændene med deres egen-  
mulige Positioner og medfødt  
Vilje og tilgiver meget paa  
Grund af Landets Lidelse og  
Vanskelige Stilling, men den  
vikes fortæller. De har dog  
langt fra alle gøres ansvar